

WELCOME NEWHAM NEWS

Our aim is to highlight activities and events happening in the area that may be of interest to you. If you know of something happening that you think would be a good idea to show case in the newsletter then please get in touch with the team and we will do our best to promote it to the new arrivals in the borough.

Наша мета - висвітлити діяльність та події, що відбуваються в регіоні, які можуть бути цікавими для вас. Якщо ви знаєте про якусь подію, яку, на вашу думку, було б добре висвітлити в інформаційному бюлетені, будь ласка, зв'яжіться з командою, і ми зробимо все можливе, щоб прорекламувати її новоприбулим у цьому районі.

Adult's skills and learning – Our Newham Learning and Skills

Provide part-time day and evening courses in several subjects at centres across Newham. Our courses are for anyone aged 19+.

Part-time courses

They offer a wide range of adult education courses including ESOL, childcare, beauty, arts and crafts, languages and cookery. When you sign up to a course, they will assess your skills to make sure you are put you in the correct class. Also offer extra help if you have a learning difficulty.

Our Newham learning & skill offer courses such as Cake Decorating or Cooking, Arts & Fashion, Hair & Beauty or Digital Skills, ESOL, English, Maths, Business and so much more! Many of their courses are suitable for beginners or for those wanting to improve their skills and all courses are at times to suit you!

OPEN FOR ONLINE ENROLMENT FOR COURSES STARTING JANUARY 2023. ENROL NOW!

93% of the courses are either free or discounted, please visit <https://onls.co.uk/index.php> or contact narnewhamLS@newham.gov.uk

Курси для навчання та отримання навичок для дорослих – Our Newham Learning and Skills

Проводимо денні та вечірні курси з кількох предметів у центрах по всьому Ньюхему. Наші курси призначені для всіх віком від 19 років.

Курси з неповним робочим днем

Пропонується широкий спектр курсів для дорослих, включаючи ESOL, догляд за дітьми, красу, декоративно-прикладне мистецтво, вивчення мов та кулінарію. Коли ви записуетесь на курс, будуть оцінені ваші навички, щоб переконатись, що ви потрапите в правильний клас. Також буде запропоновано додаткову допомогу, якщо у вас виникнуть труднощі з навчанням.

Наші курси навчання та отримання нових навичок у Ньюхемі пропонують такі курси, як прикрашання тортів або кулінарія, мистецтво та мода, зачіска та краса або цифрові навички, ESOL, англійська мова, математика, бізнес та багато іншого! Багато з курсів підходять для початківців або для тих, хто хоче вдосконалити свої навички й всі курси відбуваються у зручний для вас час!

ВІДКРИТО ОНЛАЙН-РЕЄСТРАЦІЮ НА КУРСИ З СІЧНЯ 2023 РОКУ. РЕЄСТРУЙТЕСЬ ЗАРАЗ!

93% курсів є безкоштовними або зі знижкою, будь ласка, відвідайте <https://onls.co.uk/index.php> або зв'яжіться з purnewhamLS@newham.gov.uk



Renewal Programme - Children New Year Party



Renewal Programme are throwing a New Year/Christmas party, there will be lots of fun & games, competition and gifts.

If you'll like to come please call on this number

07508984145 - Anastasiia

From Monday – Thursday 10am till 4:30pm

In addition, here is the link to the Eventbrite to book a place: <https://www.eventbrite.com/e/-renewal-programme-ucsp-new-year-party-tickets-481496939307>

Дитяче новорічне свято від програми "Відродження"

/ Renewal Programme

Програма «Відродження» влаштовує новорічно-різдвяну вечірку, на якій буде багато розваг, ігор, конкурсів та подарунків.

Якщо Ви бажаєте прийти, будь ласка, телефонуйте за номером 07508984145 - Анастасія

Понеділок - четвер з 10:00 до 16:30

Крім того, ось посилання на Eventbrite для бронювання місць: <https://www.eventbrite.com/e/-renewal-programme-ucsp-new-year-party-tickets-481496939307>

Forest gate festive market:

Will launch on the 3rd of December and will run regularly throughout the month. Each one will include a community run workshop. All workshop and events will be offered free of charge or on a donation only basis. The final market will be on the 22nd December.

The markets will take place outside tracks at the Crammer Road arches. Market dates are:

- Evening Market 15/16 Dec – each evening will feature 10 stalls, 2 workshops, music, food and drinks
- LGBTQ+ Market 22 Dec – 12 Stalls, workshop, DJ, food and drinks, celebrating the local LGBTQ+ community

You can book free tickets: <https://www.eventbrite.com/e/forest-gate-festive-market-tickets-472931931137>

Святковий ярмарок Forest Gate:

Розпочнеться 3 грудня і буде проходити регулярно протягом місяця. Кожна зустріч включатиме в себе семінар, який проводитиметься громадою. Всі майстер-класи та заходи будуть запропоновані безкоштовно або за рахунок благодійних внесків. Фінальний ярмарок відбудеться 22 грудня.

Ярмарки відбуватимуться за межами залізничних колій під арками Краммер-роуд. Найближчі дати:

- Вечірній ярмарок 15/16 грудня - щовечора будуть представлені 10 кіосків, 2 майстер-класи, музика, їжа та напої,
- ЛГБТК+ ярмарок 22 грудня - 12 кіосків, майстер-клас, діджей, їжа та напої, вшанування місцевої ЛГБТК+ спільноти.

Забронювати безкоштовні квитки можна за посиланням:

<https://www.eventbrite.com/e/forest-gate-festive-market-tickets-472931931137>

Welcome Newham Team

Email: welcome.newham@newham.gov.uk

Phone: 020 3373 3222

Freephone: 0800 916 8757

WELCOME NEWHAM NEWS

Meeting Santa:

Children can meet Santa and have their photos taken with him at his winter woodland lodge in Westfield Stratford, on the first floor near the World Food Court.

Open from 10-24 December from 12:30pm – 6:30pm

Зустріч з Сантою:

Діти можуть зустрітися з Сантою та сфотографуватися з ним у його зимовому лісовому будиночку у Вестфілді Стратфорд, на першому поверсі біля Всесвітнього фуд-корту.

Працює з 10 по 24 грудня з 12:30 до 18:30

Hackney Makers Market:

Hackney Bridge will be hosting a Hackney Makers Market. *They can be found between the Copper Box Arena, Queen Elizabeth Park and the River Lea canal path.*

Free entry 17th - 18th December 11am – 6pm

Address: Units 1 -28 Echo Building, East Bay Lane, E15 2SJ website: www.hackneybridge.org

Святковий ярмарок Hackney

На мосту Hackney Bridge буде організовано ринок Hackney Makers Market.

Їх можна буде знайти між *Copper Box Arena, Queen Elizabeth та доріжкою River Lea canal.*

Вхід вільний 17 - 18 грудня з 11:00 до 18:00

Адреса: Units 1 -28 Echo Building, East Bay Lane, E15 2SJ веб-сайт: www.hackneybridge.org

Christmas Dinner for seniors:

Seniors are invited to attend a three course Christmas Dinner at the Denmark Arms pub.

Monday 19th December, 2 -4pm

Address: 381 Barking Rd, East Ham E6 1LA website: www.denmarkarms.com

Різдвяна вечеря для людей похилого віку:

Люди похилого віку запрошуються відвідати різдвяну вечерю з трьох страв у пабі Denmark Arms.

Понеділок 19 грудня, з 14:00 до 16:00

Адреса: 381 Barking Rd, East Ham E6 1LA веб-сайт: www.denmarkarms.com

Switch Christmas Lights On: With Local Councillors

**WE ARE TOGETHER
AT CHRISTMAS.**

WE ARE NEWHAM.

Welcome Newham Team

Email: welcome.newham@newham.gov.uk

Phone: 020 3373 3222

Freephone: 0800 916 8757

WELCOME NEWHAM NEWS

Join local Councillors to switch on Christmas lights at:

- **Maryland - corner of Leytonstone Road and Forest Lane – opposite Maryland Station – the site of the spiral clock, E15**
 - Thursday 15 December: 5pm – 7pm; Switch on at 6pm
- **Beckton Library – Kingsford Way, London E6 5JQ**
 - Monday 19 December: 4pm – 6pm; Switch on at 4:30pm

Приєднуйтеся до місцевих депутатів, щоб увімкнути різдвяні вогні на:

- **Maryland - куточок Leytonstone Road and Forest Lane – навпроти Maryland Station – місце розташування гвинтового годинника, E15**
 - Четвер, 15 грудня: 17:00 - 19:00; увімкнення о 18:00
- **Бібліотека Library – Kingsford Way, London E6 5JQ**
 - Понеділок, 19 грудня: 16:00 - 18:00; увімкнення о 16:30

Community Christmas Events

An evening of Christmas Carols with Councillor Thelma Odoi:

Reach Out Homes has been supporting vulnerable people and tackling homelessness in the borough since 1999.

Date: Wednesday 14th December from 6pm to 8pm
Address: Reach Out Homes, 120 Balaam Street, London, E13 8RD

A Carol Concert & Christmas Party:

12:00-12:30 Nativity Play

12:30-13:30 Carols Concert

13:30-14:30 Christmas Party

Rev. Raymond Odoi - r.odoi@btinternet.com

Date: Sunday 18 December from 12pm to 2:30pm

Address: Royal Docks Academy, Custom House, Prince Regent Lane, E16 3HS

Концерт колядок та різдвяна вечірка:

12:00-12:30 Вертеп

12:30-13:30 Концерт колядок

13:30-14:30 Різдвяна вечірка

Rev. Raymond Odoi - r.odoi@btinternet.com

Дата: Неділя 18 грудня з 12.00 до 14.30

Адреса: Royal Docks Academy, Custom House, Prince Regent Lane, E16 3HS

Councillor Thelma Odoi invites you to

AN EVENING OF CHRISTMAS CAROLS	A CAROLS CONCERT & CHRISTMAS PARTY
WEDNESDAY 14 DECEMBER, 6-8PM Reach Out Homes, 120 Balaam Street, London, E13 8RD	SUNDAY 18 DECEMBER, 12-2.30PM Royal Docks Academy, Custom House, Prince Regent Lane, E16 3HS
Reach Out Homes has been supporting vulnerable people and tackling homelessness in the borough since 1999	12:00-12:30 Nativity Play 12:30-13:30 Carols Concert 13:30-14:30 Christmas Party
Rev. Comfort Owweye comfortnewham@hotmail.co.uk Festive Christmas snacks will be available	Rev. Raymond Odoi r.odoi@btinternet.com
Hosted and sponsored by Reach Out Homes and Global Restoration Church	
You're welcome to take part! To perform a Christmas carol or play a musical piece, please contact Cllr Odoi at thelma.odoi@newham.gov.uk	

Newham London
GLOBAL RESTORATION CHURCH

Welcome Newham Team

Email: welcome.newham@newham.gov.uk

Phone: 020 3373 3222

Freephone: 0800 916 8757

WELCOME NEWHAM NEWS

Help with the Cost of Living

Newham Food Alliance –



An open collaboration of voluntary, community, and faith sector partners supporting those with direct food need due to income/financial issues in Newham. Distributed by food banks, food clubs and community organisations that support vulnerable people.

- Food Banks traditionally support those experiencing an emergency and offer time-limited food support as well as other support/assistance/crisis resolution.
 - Examples include delays with benefits –universal credit, people not knowing or struggling to assert their rights re benefits, escaping domestic violence, and family break down, sudden life changes –from a sudden loss of job to a broken down car or boiler, leaving prison and starting over.
- Food clubs are a way to work with a regular group of residents who are long term low income and, as well as food support, offer access to additional services & support such as financial & digital inclusion, training & employability.

Referrals can be made via the online form, phone or email

Online referral form: <https://newham-self.achieveservice.com/service/NFA> Referral

(Best way to get support quickly!)

Email: frontdoor@newhamfoodalliance.org

If you need help with the referral form or would like more information, please call our helpline on 02033733222.



Допомога з прожитковим мінімумом

Продовольчий альянс Ньюхема

Відкрита співпраця добровільних, громадських та релігійних партнерів, які підтримують тих, хто має пряму потребу в продуктах харчування через проблеми з доходами/фінансами в Ньюхемі. Розподіляється продовольчими банками, продовольчими клубами та громадськими організаціями, які підтримують вразливі верстви населення.

- Продовольчі банки традиційно підтримують тих, хто переживає надзвичайну ситуацію й пропонують обмежену в часі продовольчу підтримку, а також іншу підтримку/допомогу/вирішення кризових ситуацій.
- Приклади ситуацій включають затримки з виплатами - універсальний кредит, коли люди не знають або намагаються відстояти свої права на пільги, уникнення домашнього насильства, розпад сім'ї, раптові зміни в житті - від раптової втрати роботи до зламаного автомобіля або бойлера, вихід з в'язниці і початок нового життя.

Welcome Newham Team

Email: welcome.newham@newham.gov.uk

Phone: 020 3373 3222

Freephone: 0800 916 8757

WELCOME NEWHAM NEWS

Продовольчі клуби - це спосіб роботи з постійною групою мешканців, які тривалий час мають низькі доходи, та, окрім продовольчої допомоги, пропонують доступ до додаткових послуг та підтримки, таких як фінансова та цифрова інклюзія, навчання та працевлаштування.

Подати заявку можна за допомогою онлайн-форми, по телефону або електронною поштою.

Онлайн-форма звернення: https://newham-self.achieveservice.com/service/NFA_Referral

(найкращий спосіб швидко отримати підтримку!)

Електронна пошта: frontdoor@newhamfoodalliance.org

Якщо вам потрібна допомога з заповненням заявки або ви хочете отримати додаткову інформацію, будь ласка, зателефонуйте на нашу гарячу лінію за номером 020 3373 3222.

The poster features the logos for JUNIPER Ventures, DINEin, and Newham London. The main text reads 'FREE SCHOOL MEALS FOR PRIMARY SCHOOL CHILDREN'. A green circular badge states 'FREE school meals You could save £500 a year per child!'. Below the text is a photograph of children in school uniforms sitting at a table with plates of food. At the bottom, it says 'All primary children in Newham are eligible for a nutritious lunch every school day.' and 'WE ARE NEWHAM. FAIRER'.

Free School Meals

All primary children in Newham can get a free, nutritious lunch every school day, saving families £500 a year per child. School lunches are made with good quality, fresh ingredients and contain two of the recommended 5-a-day portions of fruit and vegetables. Families can save money, as well as the time it takes to buy and make packed lunches, by choosing free school meals.

If families receive other benefits they can let the school know, as they will be able to get additional funding to help with their child's schooling. In addition, if families receive certain benefits their secondary school child could also receive funding for a healthy and nutritious meal each school day.

For more information speak to the school office or contact Juniper Ventures on admin@juniperventures.co.uk or visit www.juniperventures.co.uk.

Безкоштовне шкільне харчування

Всі діти початкових класів у Ньюхемі можуть отримати безкоштовний поживний обід кожного навчального дня, що заощаджує сім'ям 500 фунтів стерлінгів на рік на кожну дитину. Шкільні обіди готуються з якісних, свіжих продуктів і містять дві рекомендовані 5-разові порції фруктів та овочів. Вибираючи безкоштовне шкільне харчування, сім'ї можуть заощадити гроші, а також час, необхідний для купівлі та приготування упакованих обідів.

Якщо сім'ї отримують інші пільги, вони можуть повідомити про це школу, оскільки вони зможуть отримати додаткове фінансування для допомоги у навчанні своєї дитини. Крім того, якщо сім'ї отримують певні пільги, їхні діти в середній школі також можуть отримувати фінансування на здорове та поживне харчування кожного навчального дня.

За більш детальною інформацією звертайтеся до шкільного офісу або до Juniper Ventures за електронною адресою admin@juniperventures.co.uk або відвідайте www.juniperventures.co.uk

Welcome Newham Team

Email: welcome.newham@newham.gov.uk

Phone: 020 3373 3222

Freephone: 0800 916 8757

WELCOME NEWHAM NEWS

Free Vitamin D for residents aged 65+

Provides FREE vitamin D supplements to any Newham resident aged 65 years and older. Vitamin D helps keep bones, teeth and muscles healthy

Residents can collect their free bottle of vitamin D from a range of collection sites across the borough.

To find your closet distribution site, visit www.newham.gov.uk/vitamins

Безкоштовний вітамін D для мешканців віком від 65 років

Забезпечуються БЕЗКОШТОВНІ добавки вітаміну D для будь-якого жителя Ньюхема у віці 65 років і старше. Вітамін D допомагає зберегти кістки, зуби та м'язи здоровими.

Мешканці можуть безкоштовно отримати вітамін D з різних пунктів збору по всьому району.

Щоб знайти найближчий до вас пункт видачі, відвідайте www.newham.gov.uk/vitamins

WE ARE HEALTHY.

HEALTHY WINTER PROGRAMME

WE ARE NEWHAM.

YOUR VITAMIN D SUPPLEMENTS

www.newham.gov.uk/vitamins

People of the Heart of Everything We Do

Welcome Newham Team

Email: welcome.newham@newham.gov.uk **Phone:** 020 3373 3222 **Freephone:** 0800 916 8757

WELCOME NEWHAM NEWS

Afterschool Clubs/Activities

<p>Ballet at East London School of Dance</p> <p>Buxton School, Cann Hall Rd, E11 3NN</p>	<p>Saturdays: 3-6yrs old Mondays and Tuesdays: 6 yrs + £6.25-6.75 per session Please contact the provider for lesson times and for more info. Helenaknight0@gmail.com</p>
<p>Basketball at Baltic Stars</p> <p>Newham Sixth Form College E13 8SG</p>	<p>Saturday group (beginner level) 11:00-12:00 (4-8yrs) 12:00-13:00 (8-13yrs) Price: £10 per session, £30-£50 per month depending on the number of practices.</p> <p>Community group (beginner/intermediate) Every Tuesday & Friday, 18:00-19:30 Price: £85 per month info@balticstarsbc.com</p>
<p>Karate at Olympic Karate Inc</p> <p>Forest Gate Youth Zone 1 Woodford Road E7 0DH</p>	<p>Mondays 18.00 -19.00 Saturdays 11.30 - 12.30</p> <p>Children £6 Adults £8</p> <p>olympickarateinc2012@googlegmail.com</p>
<p>Newham Music</p>	<p>First step session are for the ages 3-7, and run on Saturday mornings at St Luke's Business Centre in Canning Town. First Steps runs for 10 sessions each term and cost £45 per term. To book your place on the waiting list, or sign up for a taster seesion, please contact info@newham-music.org.uk or call us on 0203598660 To enquire about times, venue and cost of giuater, ukulele, piano, drums, brass and string instrument lessons please contact info@newham-music.org.uk or call us on 0203598660</p>
<p>Samba music/carnival drumming at Aldersblok</p> <p>Forest Gate Youth Zone 1 Woodford Road E7 0DH</p>	<p>Fun group activity, drums provided. Walk in, no booking required. Not suitable for under 8s.</p> <p>Saturdays 11.30-12.30</p> <p>FREE</p>

>Welcome Newham Team

Email: welcome.newham@newham.gov.uk

Phone: 020 3373 3222

Freephone: 0800 916 8757

WELCOME NEWHAM NEWS

Позашкільні клуби/заходи

<p>Балет в школі танцю Східного Лондона</p> <p>Buxton School, Cann Hall Rd, E11 3NN</p>	<p>Щосуботи: 3-6 років Понеділок та вівторок: 6 років і старше 6.25-6.75 фунтів за сеанс</p> <p>Будь ласка, зв'яжіться з провайдером щодо часу уроків та для отримання додаткової інформації. Helenaknight0@gmail.com</p>
<p>Баскетбол у «Балтійських зірках» / Baltic Stars</p> <p>Newham Sixth Form College E13 8SG</p>	<p>Громадська Суботня група (початковий рівень) 11:00-12:00 (4-8 років) 12:00-13:00 (8-13 років)</p> <p>Ціна: £10 за заняття, £30-£50 на місяць залежно від кількості занять.</p> <p>Громадська група (початковий/середній рівень) вівторок та п'ятниця, 18:00-19:30 Ціна: 85 фунтів стерлінгів на місяць info@balticstarsbc.com</p>
<p>Карате в Olympic Karate Inc</p> <p>Молодіжна зона Forest Gate 1 Woodford Road E7 0DH</p>	<p>Понеділок 18.00 -19.00 Субота 11.30 - 12.30</p> <p>Діти 6 фунтів стерлінгів Дорослі 8 фунтів стерлінгів olympickarateinc2012@googlemail.com</p>
<p>Музика самби/карнавальна гра на барабанах в Aldersblok</p> <p>Молодіжна зона Forest Gate 1 Woodford Road E7 0DH</p>	<p>Весела групова діяльність, барабани надаються. Заходьте, бронювання не потрібно.</p> <p>Для дітей від 8 років. Суботи 11.30-12.30</p> <p>БЕЗКОШТОВНО</p>
<p>Newham Music</p> <p>Бізнес-центр Святого Луки в Каннінг Тауні</p>	<p>Заняття "Перші кроки" розраховані на дітей віком від 3 до 7 років і проводяться в суботу вранці.</p> <p>Перші кроки проводяться протягом 10 занять кожного семестру. Вартість: 45 фунтів стерлінгів за семестр.</p> <p>Щоб забронювати місце у списку очікування або записатися на пробне заняття, будь ласка, звертайтеся за адресою info@newham-music.org.uk або зателефонуйте за номером 020 3598 6260.</p> <p>Щоб дізнатися про час, місце проведення та вартість уроків гри на гітарі, фортепіано, барабанах, духових та струнних інструментах, будь ласка, пишіть на електронну пошту info@newham-music.org.uk або телефонуйте за номером 020 3598 6260.</p>
<p>Музика самби/карнавальна гра на барабанах at Aldersblok</p> <p>Молодіжна зона Forest Gate 1 Woodford Road E7 0DH</p>	<p>Веселе групове заняття, барабани надаються. Заходьте, бронювання не потрібно.</p> <p>Не підходить для дітей до 8 років. Субота 11:30-12:30 БЕЗКОШТОВНО</p>

Welcome Newham Team

Email: welcome.newham@newham.gov.uk

Phone: 020 3373 3222

Freephone: 0800 916 8757